



BERLINER SYNCHRON AG

Berliner Synchron AG übernimmt Postproduktionsunternehmen Edition M GmbH

Berlin, 13.04.2011 - Das Traditionsunternehmen Berliner Synchron weitet wie angekündigt sein Dienstleistungsportfolio aus. Rückwirkend zum 01. Januar 2011 übernimmt das Unternehmen die Münchner EDITION M GmbH und bietet seinen Kunden damit zusätzliche Leistungen im Bereich der Postproduktion an. „Ab sofort können alle Leistungen in den Bereichen Postproduktion und digitale Medialogistik innerhalb der Berliner Synchron angeboten werden“, erklärt Karlheinz Lubojanski, Vorstand der Berliner Synchron AG. „Wir etablieren uns somit als Fullservice-Dienstleister, der durch die neuen Dienstleistungen noch flexibler auf Kundenanfragen reagieren kann.“

Für Gerd Mairhörmann, Geschäftsführer und Gründer der EDITION M GmbH, beginnt mit dem neuen Partner auch eine neue Ära. „Gemeinsam werden wir unseren Leistungskatalog konsequent erweitern, um den zukünftigen Anforderungen des Marktes gerecht zu werden. HD, 3D, multimedialer Content in allen Verbreitungskanälen, und das in Verbindung mit der langjährigen Kompetenz des Traditionsunternehmens Berliner Synchron im Bereich Lokalisierung. Wir freuen uns auf die neuen Herausforderungen.“

Das Leistungsportfolio der EDITION M GmbH beinhaltet:

- Encoding und Transcoding von Bild und Tonträgern aller Formate
- Qualifizierter Eingangs- und Ausgangs-QC
- Kopierarbeiten und Formatwandlung von allen Formaten in alle Formate
- Nachvertonung von Bildträgern aller Formate
- Sendebanderstellung mit Qualitätskontrolle
- Bildschnitt: Editsuiten mit AVID, FinalCut und linearen Schnittsystemen
- Geschwindigkeitskonvertierungen 24/25 B/s, NTSC auf PAL Audio
- Titelmontage: Erstellung und Insertierung von Grafiken wie z.B. Haupttitel, Episodentiteln oder Untertiteln, Inserts
- Materialbearbeitung für barrierefreies Fernsehen

Die Materiallogistik der EDITION M GmbH ist jederzeit online erreichbar und bietet alle technischen Voraussetzungen für eine reibungslose Abwicklung unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheitsstandards.

- High-Speed-Glasfaser-Anbindung mit 150 MBit/s zu allen internationalen Standorten über gesicherte Netzwerkprotokolle
- Vernetzung der beiden Firmenstandorte Berlin und München über ein dezidiertes VPN



BERLINER SYNCHRON AG

- Höchste Sicherheitsstandards beim Umgang mit sensiblen Audio- und Videodaten im gesamten Produktionsablauf
- Redundante BackUp-Strategien für alle digitalen Medien
- Erstellung sichtbarer und unsichtbarer Wasserzeichen zum Copyright-Schutz (Watermarking)
- Netzwerk-Sicherung durch Firewall und Virenschutzprogramme

Anstehende Termine:

Mai 2011: Veröffentlichung Jahresabschluss 2010

Juni 2011: Hauptversammlung, Berlin

ÜBER DIE BERLINER SYNCHRON AG

Die Berliner Synchron AG ist eines der führenden Unternehmen im Bereich der Synchronisation für Kinofilme und TV-Produktionen sowie der Durchführung von zentralisierten Kinomischungen für ausländische Sprachfassungen. Die Gesellschaft hat sich in ihrem mehr als 60-jährigen Bestehen weltweit eine hervorragende Reputation geschaffen und verfügt über einen Track-Record von über 6000 synchronisierten Filmen. Seit dem 16. Oktober 2006 ist die Berliner Synchron AG im Entry Standard der Frankfurter Wertpapierbörse gelistet.

UBJ. GmbH
Haus der Wirtschaft, Kapstadtring 10
D 22297 Hamburg
T.: +49 (0)40 6378 -5410
F.: +49 (0)40 6378 -5423
Email: ir@ubj.de www.ubj.de